

OLYFRAN®



VLAANDEREN

CATEGORIE

MAX-TKB

SELECTIEPROEVEN 2013
WOENSDAG 27 FEBRUARI 2013

Vlaamse Olympi@de van het Frans **‘OLYFRAN’**

“Word wereldburger, leer de taal van je buren!”[©]

Open dit boekje **NIET** alvorens hiertoe het sein
gegeven wordt!

UITERST BELANGRIJK:

Vergeet **NIET** je serie op het antwoordformulier
aan te vinken.

Aan alle OLVL-deelnemers en hun leerkrachten:
succes en veel plezier!



© Interculturalis VZW 2013

!!! Indiquez la série sur le formulaire des réponses !!!

TKB

Série A

Door zijn deelname verklaart de deelnemer het reglement te kennen en te aanvaarden.

1 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Vous êtes la nouvelle vendeuse?
- ...

- 1 Je m'appelle Audrey Lebrun.
- 2 Non, je n'ai pas envie.
- 3 C'est exact.
- 4 Je suis trop motivée.
- 5 Bienvenue dans notre équipe.

2 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Mes parents me proposent de faire un stage de français à la Côte d'Azur cet été.
- ...

- 1 Je ne sais pas si c'est une bonne idée.
- 2 À mon avis, ça peut être chouette.
- 3 C'est utile d'apprendre le français, non?
- 4 Je te donne un bon conseil: demande à Jimmy ce qu'il en pense.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

3 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Je voudrais réserver un billet d'avion pour Abu Dhabi pour le mardi 16 avril.
- ...

- 1 Vous avez peur dans un avion?
- 2 Pourriez-vous épeler votre prénom?
- 3 Quel est le prix du billet?
- 4 Ça vous convient?
- 5 Avez-vous une préférence pour une compagnie aérienne?

4 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Qu'est-ce que tu penses du dernier film de Peter Jackson?
- ...

- 1 Je trouve qu'il n'est pas mal.
- 2 Je l'aime bien, mais je suis convaincu que certaines scènes sont truquées.
- 3 Je conseillerais à tout le monde d'aller le voir!
- 4 C'est un film à ne pas manquer.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

5 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- On dit que les jeux vidéo ont une mauvaise influence sur les jeunes.
- ...

- 1 Je ne sais pas, mais je pense qu'on exagère.
- 2 Elle a raison.
- 3 Quels étaient tes doutes?
- 4 J'ai pesé le pour et le contre.
- 5 Si, on adore les jeux vidéos.

6 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Ta mère est inquiète quand tu sors le week-end?
- ...

- 1 Je sors toujours avec mes amis.
- 2 Oui, elle me donne aussi de l'argent de poche.
- 3 Mon papa ne s'inquiète presque jamais.
- 4 Effectivement, elle est trop soucieuse.
- 5 Non, jusqu'à une heure.

7 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Tu as quand même préparé le repas?
- ...

- 1 Je t'ai dit que j'ai trop de travail.
- 2 Oui, j'adore cuisiner.
- 3 Et j'ai même déjà fait la vaisselle.
- 4 Non, j'avais encore des devoirs à faire.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

8 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Savez-vous déjà quel modèle vous voulez?
- ...

- 1 Vous pouvez me conseiller?
- 2 La couleur ne me plaît pas.
- 3 Je fais du 43.
- 4 Je paie maintenant?
- 5 J'ai besoin de chaussures.

9 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Tu sais où se trouve la poste?
- ...

- 1 Je suis très curieux!
- 2 On ne sait jamais!
- 3 J'ai besoin de quelques enveloppes.
- 4 Elle est à gauche du cinéma.
- 5 Il y a un parking à côté de la poste.

10 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Tu grignotes souvent entre les repas?
- ...

- 1 Non, je me tiens aux 3 repas par jour.
- 2 Oui, je bois surtout de l'eau gazeuse.
- 3 Non, j'adore manger devant la télé.
- 4 Oui, ça m'intéresse énormément!
- 5 Non, je suis sûr que tu as raison.

11 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- J'ai heurté la voiture de mon père; il a presque eu une crise cardiaque.
- ...

1 Tu sais que je n'ai pas encore mon permis de conduire.

2 Alors, il faut faire du sport. C'est bon pour la santé.

3 On va lui rendre visite à l'hôpital?

4 Ne commence pas à me casser les oreilles!

5 Ça va coûter cher?

12 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Alex a beaucoup changé ces derniers temps.
- ...

1 Bof... seulement quand il pleut.

2 Depuis que sa petite amie l'a quitté.

3 Je pense qu'il est mal informé.

4 Qu'est-ce qui allait moins bien?

5 Oui, ça sent bon!

13 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Tu n'as pas bonne mine.
- ...

1 Je ne suis pas dans mon assiette.

2 Je me suis teint les cheveux en brun.

3 Il me faut un joli bouquet de fleurs.

4 Je voudrais changer de vêtements avant de partir.

5 Non, merci. Mes félicitations au chef!

14 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

(Au restaurant)

- On sent un courant d'air ici. Vous pouvez faire quelque chose?
- ...

1 Vous avez différents menus, Monsieur, et puis vous avez une carte très variée.

2 Nous ne pouvons pas rester à cette table.

3 C'est peut-être typiquement italien.

4 Je suis désolé, Madame. C'est la climatisation.

5 Oui, le service est compris.

15 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Lady Gaga est toujours si provocante. Qu'est-ce que tu en penses?
- ...

1 Elle me tape sur les nerfs.

2 Je suis scandalisé par son comportement.

3 Ses performances me choquent toujours.

4 Elle me fait peur avec ces yeux diaboliques.

5 Alle antwoorden zijn juist.

16 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

(dans le train)

- C'est bien ici pour Liège Guillemins?
- ...

1 Hélas, on fait la grève demain.

2 Le train sera scindé à Landen.

3 Non, l'arrêt suivant est à la gare de Bruxelles Central.

4 Oui, mais il faut prendre une voiture à l'arrière du train.

5 Vous avez réservé une place?

17 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Qui a marqué le deuxième but?

- ...

1 François a joué un super bon match: il a donné au moins cinq assists.

2 L'arbitre a vu une faute et il a donné un carton jaune.

3 Le centre droit, sur penalty.

4 Le gardien de but n'a pas vu arriver le ballon.

5 Louis se trouvait en position hors-jeu.

18 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

(Au magasin de journaux)

- Un « Win For Life », s'il vous plaît ?
- ...

1 Vous avez déjà 18 ans?

2 Voilà. Bonne chance!

3 Voilà. Ça fait donc 3 euros.

4 Vous voulez que je vous explique les règles du jeu?

5 Alle antwoorden zijn juist.

19 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Est-ce que tu as un compte facebook?

- ...

1 Non. Je n'aime pas les réseaux sociaux.

2 Non. Je vais lire mon courriel à la médiathèque.

3 Non. Mon père ne veut pas que je téléphone par Internet.

4 Oui. C'est très utile pour trouver mon chemin.

5 Oui. C'est cher mais c'est très utile pendant les examens.

20 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

(Au garage)

- Votre voiture est prête. On a dû changer les deux pneus arrière. Ils étaient usés.
- ...

1 Ah, bon? Mais je ne brûle jamais les feux rouges.

2 D'accord. Il faut faire le plein de temps en temps, n'est-ce pas?

3 D'accord. J'avais déjà l'impression qu'elle ne tenait pas bien la route.

4 Encore? Ça doit être un problème électrique, non?

5 Parfait. Comme ça, elle a l'air toute démodée.

21 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

(Dans la rue)

- ...

° Non, c'est à moins de cinq minutes à pied.

1 Avez-vous déjà mangé dans un restaurant trois étoiles?

2 Est-ce que c'est une rue à sens unique?

3 Il y a un arrêt de bus dans le coin?

4 Le musée de l'art moderne se trouve loin d'ici?

5 Pourquoi est-ce que tu prends ta moto?

22 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Tu as déjà vu le nouveau film de Spielberg?

° ...

1 Oui, demain, dans le cinéma du centre-ville.

2 Non. Je vais attendre la sortie du DVD.

3 Oui. Il est entré dans la boulangerie de mon père.

4 Non. Il n'est pas arrivé: sa voiture était en panne.

5 Oui. Je l'ai trouvé très bon marché.

23 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Tu as déjà le droit de voter?

° ...

1 Oui. Je suis encore mineur.

2 Non. La politique ne m'intéresse pas.

3 Non. Ma mère est sur la liste du bourgmestre.

4 Oui. Je viens de fêter mes 18 ans.

5 Oui. Je vais passer mon permis de conduire dans une semaine.

24 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- ...

° Tu es jalouse de ma peau bronzée?

1 Cette jupe beige va avec mon chemisier brun?

2 Pourquoi est-ce que ton copain n'est pas allé à Pukkelpop avec toi?

3 Tu as passé tes vacances sur la plage, n'est-ce pas?

4 Tu m'accompagnes au concert, demain soir?

5 Tu vas chez la nouvelle coiffeuse maintenant?

25 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Tu aimes la télé-réalité?

° ...

1 Elle se porte bien, je suppose.

2 Je ne la trouve pas dans le rayon des journaux.

3 Je veux bien. Malheureusement, je n'ai pas de GSM.

4 Oui, j'y vais toujours pendant les vacances.

5 Oui, mais je déteste la pub qu'on passe toutes les vingt minutes.

26 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Tu prends ton parapluie?
- ...

- 1 Oui, on annonce de belles éclaircies.
- 2 Oui, on prévoit des averses.
- 3 Oui, il y aura du brouillard.
- 4 Oui, la météo parle d'un ciel peu nuageux.
- 5 Oui, le temps sera ensoleillé.

27 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Patrice est morte, tu dis? Comment le sais-tu?
- ...

- 1 Je l'ai rencontrée au cimetière.
- 2 Gérard m'a envoyé un texto.
- 3 Elle est rentrée hier soir.
- 4 Elle y habite depuis dix ans.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

28 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- C'est chouette. Vraiment nickel!
- ...

- 1 C'est vrai? Tu aimes ça?
- 2 Je ne pense pas que c'est si moche que ça.
- 3 Les choux? Je n'aime pas les manger.
- 4 Non, ce n'est pas en métal: c'est du plastique.
- 5 Tu trouves que c'est laid?

29 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

(Au commissariat de police)

- J'ai perdu ma carte d'identité. Qu'est-ce que je dois faire maintenant?
- ...

- 1 Vous allez sur facebook: vous allez la trouver.
- 2 Je vais vous donner une attestation et puis, vous allez à votre mairie.
- 3 Détruisez-la chez vous.
- 4 Vous achetez une nouvelle carte dans la librairie.
- 5 Rien: ça va s'arranger tout seul.

30 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- C'est vrai qu'on t'a donné une sanction administrative communale, hier soir?
- ...

- 1 L'administration communale me demande une copie de mon diplôme.
- 2 Oui. Un agent m'a aidé à réparer mon pneu arrière.
- 3 Oui. Je dois chercher un timbre à la poste.
- 4 Oui. Un flic a vu que j'ai jeté une canette par terre.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

31 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- On est en septembre et le temps est superbe.
- C'est vrai, ...

- 1 il fait encore 25 degrés.
- 2 il y a déjà de gros orages.
- 3 il gélera demain.
- 4 hier, il y a eu une tempête.
- 5 la nuit passée, il a déjà gelé.

32 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

-

- Oui, la maman et le bébé se portent bien.

- 1 Moi, j'en ai deux, et toi?
- 2 Mes félicitations. Tout s'est bien passé?
- 3 C'est pour quand?
- 4 Il y en a 7 milliards, heureusement.
- 5 Oh la la, le troisième déjà.

33 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Le concert est déjà complet?

- ...

- 1 Mais non. On a encore le temps.
- 2 Attends, on va envoyer un tweet au chanteur du groupe, je le connais.
- 3 Et si on allait voir sur la page Facebook de la salle de concert?
- 4 Mais non, à la radio, on vient de dire qu'il restait des places.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

34 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- La panne d'électricité va durer longtemps?

- ...

- 1 Non, hier, il y a eu une grosse panne.
- 2 Non, ce soir, ce sera terminé.
- 3 Non, dans un mois.
- 4 Non, à l'avenir, il vous faudra 10 minutes.
- 5 Non, la semaine passée, on a tout résolu.

35 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

(En classe, le prof dit:)

- Qu'est-ce qu'il y a?

- ...

- 1 Monsieur, il a pris mon correcteur.
- 2 Quelqu'un a frappé à la porte, Monsieur.
- 3 Je ne me sens pas bien, Monsieur.
- 4 On vient d'avoir un test de chimie vraiment difficile, Monsieur.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

36 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- C'est quoi, cette odeur?

◦ ...

- 1 Ah oui, tu as raison, c'est trop salé.
- 2 Je viens de frire du poisson.
- 3 Il manque du poivre.
- 4 Je n'ai pas entendu la sonnette.
- 5 Il faut encore des herbes provençales.

37 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- ...

◦ Euh, non. Va prendre le dictionnaire.

- 1 Que veut dire ce mot?
- 2 Si je cherche sur Internet, je vais trouver ce mot?
- 3 Qu'est-ce que c'est en néerlandais?
- 4 Je ne te comprends pas.
- 5 C'est quoi?

38 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Viens voir, j'ai reçu un mail de Vincent.

◦ ...

- 1 Vincent habite à Bruges.
- 2 Je ne t'ai pas envoyé de mail.
- 3 Réponds-lui pour l'inviter.
- 4 Il ne faut jamais donner ton numéro de téléphone à des étrangers.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

39 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- Maman, on prépare des crêpes?

◦ ...

- 1 Pourquoi pas. Viens, on va acheter les ingrédients.
- 2 Bien sûr. Va chercher la tondeuse.
- 3 Bon, va prendre le linge sale.
- 4 Bien entendu. Où est le sèche-cheveux?
- 5 Bonne idée. La friteuse est dans la cave.

40 Welke zin ontbreekt in de volgende dialoog?

- C'est à qui?

◦ ...

- 1 C'est à Emilie.
- 2 Moi, je suis arrivé après cette dame.
- 3 A moi, je pense.
- 4 C'est mon tour.
- 5 Alle antwoorden zijn juist.

41 Welke vertaling is juist?

Je préfère les BD aux romans.

- 1 Romans lees ik liever dan strips.
- 2 Ik lees graag strips en romans.
- 3 Ik lees strips even graag als romans.
- 4 Strips lees ik liever dan romans.
- 5 Ik verkiez strips gebaseerd op romans.

42 Welke vertaling is juist?

Cet élève rapporte tout aux professeurs.

- 1 Deze leerling klikt alles bij de leerkrachten.
- 2 Deze leerling brengt verslag uit bij de leerkrachten.
- 3 Deze leerling brengt alles netjes terug bij de leerkrachten.
- 4 Deze leerling schrijft rapporten voor de leerkrachten.
- 5 Deze leerling brengt van alles mee voor de leerkrachten.

43 Welke vertaling is juist?

Tire-toi de là!

- 1 Schiet vanaf dat punt!
- 2 Scheer je daar weg!
- 3 Loop naar daar!
- 4 Blijf daar!
- 5 Spring daar naar beneden!

44 Welke vertaling is juist?

Je peux débarrasser?

- 1 Mag ik u vragen te vertrekken?
- 2 Kan ik uw jas aannemen?
- 3 Mag ik het poetshok opruimen?
- 4 Mag ik de tafel afruimen?
- 5 Mag ik u storen?

45 Welke vertaling is juist?

Stationnement payant, sauf les jours fériés.

- 1 Je moet enkel op feestdagen betalen.
- 2 Je moet altijd betalen, zelfs op feestdagen.
- 3 Op weekdagen moet je niet betalen.
- 4 Als het kermis is, moet je niet betalen.
- 5 Op feestdagen moet je niet betalen.

46 Welke vertaling is juist?

Je me lève toujours de bonne heure.

- 1 Ik sta altijd op het juiste uur op.
- 2 Ik sta altijd op het juiste moment recht.
- 3 Ik sta altijd goedgemutst op.
- 4 Ik sta altijd vroeg op.
- 5 Ik sta altijd op tijd recht.

47 Welke vertaling is juist?

Entrez toujours, monsieur Lemaire ne tardera pas.

- 1 U mag altijd binnengaan als meneer Lemaire te laat is.
- 2 Komt u gerust binnen, meneer Lemaire heeft vertraging.
- 3 Komt u gerust binnen, meneer Lemaire is er al.
- 4 Komt u gerust binnen, meneer Lemaire komt er zo aan.
- 5 U mag altijd binnengaan, want meneer Lemaire is altijd te laat.

48 Welke vertaling is juist?

Cet appareil ne rend pas la monnaie.

- 1 Aan dit toestel kan u geen geld afhalen.
- 2 Dit toestel aanvaardt geen muntstukken.
- 3 Dit toestel geeft geen wisselgeld.
- 4 Dit toestel slikt muntstukken in.
- 5 Dit toestel wisselt geen geld.

49 Welke vertaling is juist?

Ne laissez pas traîner vos affaires.

- 1 Vergeet uw trainingsspullen niet.
- 2 Zorg dat u uw verplichtingen nakomt.
- 3 Laat uw spullen niet onverzorgd achter.
- 4 Vergeet uw spullen niet op de trein.
- 5 Laat uw spullen niet rondslingerend.

!!! Indiquez la série sur le formulaire des réponses !!!

50 Welke vertaling is juist?

Mes amis me manquent.

- 1 Mijn vrienden missen mij.
- 2 Mijn vrienden zijn mij uit het oog verloren.
- 3 Ik weet niet waar mijn vrienden zijn.
- 4 Ik mis mijn vrienden.
- 5 Ik heb te weinig vrienden.

51 Welke vertaling is juist?

À cause d'une grève du zèle, le trafic sera perturbé.

- 1 Het verkeer zal verstoord zijn door een staking.
- 2 Er is een staking maar het verkeer zal geen hinder ondervinden.
- 3 Een stiptheidsactie zal het verkeer verstoren.
- 4 Door een spontane staking zal het verkeer verstoord zijn.
- 5 Een stiptheidsactie zal het verkeer niet verstoren.

52 Welke vertaling is juist?

Cet accès est sécurisé.

- 1 Deze toegang is beveiligd.
- 2 Deze uitgang is veilig.
- 3 Deze toegang is onbewaakt.
- 4 Deze uitgang is beveiligd.
- 5 Deze oprit is bewaakt.

53 Welke vertaling is juist?

Aujourd'hui, la température a chuté de 10 °C.

- 1 Het is vandaag 10°C kouder.
- 2 Het is vandaag 10°C warmer.
- 3 Het is vandaag 10°C onder nul.
- 4 Het is vandaag 10°C.
- 5 Vandaag ligt de temperatuur rond 10°C.

54 Welke vertaling is juist?

Interdit de pêcher dans cet étang.

- 1 Verboden te picknicken aan deze vijver.
- 2 Verboden te vissen in deze beek.
- 3 Verboden te vissen in deze rivier.
- 4 Verboden te roeien op deze vijver.
- 5 Verboden te vissen in deze vijver.

55 Welke vertaling is juist?

On a licencié plus de 2000 employés dans le secteur automobile.

- 1 Men heeft meer dan 2000 werknemers nodig in de automobielsector.
- 2 2000 bedienden hebben hun licentie behaald in de autotechniek.
- 3 In de automobielsector heeft men meer dan 2000 werknemers aangeworven.
- 4 In de automobielsector zijn meer dan 2000 werknemers technisch werkloos.
- 5 In de automobielsector heeft men meer dan 2000 werknemers ontslagen.

56 Welke vertaling is juist?

We zijn te laat aangekomen omdat we de trein gemist hebben.

- 1 Nous sommes arrivés à temps grâce au train qui est parti à l'heure.
- 2 On est arrivé trop tard parce qu'il y avait une grève du transport public.
- 3 On est arrivé trop tard parce qu'on s'est trompé de train.
- 4 Nous sommes arrivés trop tard parce que nous avons raté le train.
- 5 Nous sommes arrivés à temps parce que nous n'avons pas manqué le train.

57 Welke vertaling is juist?

Het jonge meisje werd onder verdachte omstandigheden vermoord.

- 1 Les circonstances du meurtre de la jeune fille sont bizarres.
- 2 La jeune fille a été tuée sous des circonstances incompréhensibles.
- 3 La jeune fille a été assassinée dans des circonstances suspectes.
- 4 Les circonstances du meurtre de la jeune fille ne sont pas claires.
- 5 La cause du meurtre de la jeune fille est douteuse.

58 Welke vertaling is juist?

Hoe geraak je in Brussel?

- 1 Où vas-tu à Bruxelles?
- 2 Comment vas-tu à Bruxelles?
- 3 Où pars-tu de Bruxelles?
- 4 Pourquoi pars-tu de Bruxelles?
- 5 Comment pars-tu pour Bruxelles?

59 Welke vertaling is juist?

Let je op je lijn? Ja, ik eet geregeld fruit.

- 1 Tu soignes ta ligne? Oui, je mange des fruits tous les jours.
- 2 Tu fais attention à ta ligne? Oui, je prends souvent des fruits.
- 3 Tu suis un régime? Oui, j'en bois chaque jour.
- 4 Tu suis un régime? Oui, je ne mange que des fruits.
- 5 Tu fais attention à ta ligne? Oui, je mange rarement des fruits.

60 Welke vertaling is juist?

De stagiaire heeft lang geoefend om de spuit te zetten.

- 1 La stagiaire a fait beaucoup d'exercices avec la seringue.
- 2 La stagiaire s'est exercée longtemps pour faire la piqûre.
- 3 La stagiaire a répété énormément avant d'utiliser la seringue.
- 4 La stagiaire s'est entraînée souvent à remplir la seringue.
- 5 La stagiaire a étudié longtemps avant de faire la piqûre.

61 Welke vertaling is juist?

Heeft u de bijsluiter goed begrepen?

- 1 Avez-vous bien compris la notice?
- 2 Avez-vous bien lu le mode d'emploi?
- 3 Avez-vous bien compris l'indice?
- 4 Avez-vous bien reçu le mode d'emploi?
- 5 Avez-vous bien lu l'indice?

62 Welke vertaling is juist?

Zijn lievelingssport is windsurfen.

- 1 Son sport favori est l'équitation.
- 2 Son sport favori est la planche à voile.
- 3 Son sport favori est la natation.
- 4 Son sport favori est l'alpinisme.
- 5 Son sport favori est le ski.

63 Welke vertaling is juist?

Deze sportieve man heeft ons leven op zijn kop gezet.

- 1 Ce sportif a transformé notre vie.
- 2 Ce sportif a secoué notre vie.
- 3 Ce sportif a influencé notre vie.
- 4 Ce sportif a bouleversé notre vie.
- 5 Alle vertalingen zijn juist.

64 Welke vertaling is juist?

Onze buurvrouw heeft een hond aangereden.

- 1 Notre voisine a heurté un chien.
- 2 Notre voisine a tué un chien.
- 3 Notre voisine a bouleversé un chien.
- 4 Notre voisine s'est approchée d'un chien.
- 5 Notre voisine s'est fait mordre par un chien.

65 Welke vertaling is juist?

In de omgeving van een school is de snelheid beperkt tot 30km/u.

- 1 La vitesse est limitée à 30 km/h aux environs d'une école.
- 2 Interdit de conduire à plus de 30 km/h aux environs d'une école.
- 3 Défense de conduire plus de 30 km/h aux environs d'une école.
- 4 Il n'est pas permis de conduire à plus de 30 km/h aux environs d'une école.
- 5 Alle vertalingen zijn juist.

66 Welke vertaling is juist?

Dit bedrijf werft iemand met ervaring aan.

- 1 Cette entreprise embauche quelqu'un avec de l'expérience.
- 2 Cette entreprise demande quelqu'un avec de l'expérience.
- 3 Cette entreprise cherche quelqu'un avec de l'expérience.
- 4 Cette entreprise veut quelqu'un avec de l'expérience.
- 5 Cette entreprise souhaite quelqu'un avec de l'expérience.

67 Welke vertaling is juist?

Ik ben ervan overtuigd dat meer dan de helft van mijn antwoorden juist is.

- 1 Je suis sûr que la moitié de mes réponses est correcte.
- 2 Je pense que plus de la moitié de mes réponses est fautive.
- 3 Je suis convaincu que plus de la moitié de mes réponses est correcte.
- 4 J'ai fait pas mal de fautes mais plus de la moitié de mes réponses est correcte.
- 5 Je crois que plus de la moitié de mes réponses est fautive.

68 Welke vertaling is juist?

Ik ben die leraar zat.

- 1 J'en ai assez de ce professeur qui boit trop.
- 2 J'en ai plein le dos de ce professeur.
- 3 Ce professeur est bourré en permanence.
- 4 Ce professeur en a ras-le-bol.
- 5 Ce professeur m'en veut.

69 Welke vertaling is juist?

De chemische industrie is een grote vervuiler.

- 1 L'industrie chimique salit beaucoup.
- 2 L'industrie chimique est un sale producteur.
- 3 L'industrie chimique pue énormément.
- 4 L'industrie chimique salit l'environnement.
- 5 L'industrie chimique est un gros pollueur.

70 Welke vertaling is juist?

Ik heb mijn examen beëindigd om half één.

- 1 J'ai terminé mon examen à une heure et demie.
- 2 J'ai terminé mon examen à midi et demi.
- 3 J'ai terminé mon examen à minuit pile.
- 4 J'ai terminé mon examen à onze heures et demie.
- 5 J'ai terminé mon examen à une heure moins le quart.

71 Welke combinatie is juist?

Voilà, notre famille...

- | | | |
|----------------|------|--------------------------------------|
| 1 Mes parents | ont | mariés en 1984. |
| 2 Ils | ont | trois enfants. |
| 3 Mes frères | vont | des études à l'étranger. |
| 4 Ils | sont | été en Italie. |
| 5 Bientôt, ils | font | partir aux Etats-Unis pour deux ans. |

72 Welke combinatie is juist?

- | | | | |
|-----------|------------|---------|--------------|
| 1 Qui | est-ce que | tu fais | ce week-end? |
| 2 Tu fais | que | | ce week-end? |
| 3 Qu' | est-ce que | fais-tu | ce week-end? |
| 4 Tu fais | quoi | | ce week-end? |
| 5 Quoi | est-ce que | tu fais | ce week-end? |

73 Welke combinatie is juist?

- | | | |
|---|-----|-----------|
| 1 Je logerai dans une auberge de jeunesse | en | France. |
| 2 Je rêve d'aller | en | Suisse. |
| 3 Je voyagerai | par | train. |
| 4 J'aime bien les randonnées | en | montagne. |
| 5 Alle combinaties zijn juist. | | |

74 Welke combinatie is juist?

- | | | |
|---------------------------|-----|--|
| 1 Elle | lui | plaît, vous pensez? |
| 2 Ce garçon | l'a | plu déjà depuis longtemps, vous savez. |
| 3 Vous pensez que ce film | les | plaira? |
| 4 Cette fille | le | plaît vraiment? |
| 5 Il | la | plaît, selon vous? |

75 Welke combinatie is juist?

- | | | |
|----------|--------------------------------|--|
| 1 Je lui | vois ce soir. | |
| 2 Je le | téléphone chaque soir. | |
| 3 Je lui | comprends. | |
| 4 Je lui | regarde chaque semaine. | |
| 5 Je l' | écoute quand il a un problème. | |

76 Welke combinatie is juist?

- | | | |
|---------------------------------------|------------------|-----------|
| 1 Au café, mes amis ne boivent jamais | d' | alcool. |
| 2 Au café, mes amis ne boivent jamais | du | café. |
| 3 Au café, mes amis ne boivent jamais | un verre de | la bière. |
| 4 Au café, mes amis détestent | de la | limonade. |
| 5 Au café, mes amis ne boivent jamais | une bouteille de | l'eau. |

77 Welke combinatie is juist?

- | | | |
|----------------------------|-------|--------------------|
| 1 Les filles n'adorent pas | du | coca. |
| 2 Ce n'est pas | de | bière. |
| 3 Elle ne mange pas | de | pizzas. |
| 4 Nous ne prenons pas | du | lait dans le café. |
| 5 Tu ne veux pas un peu | de la | mayonnaise? |

78 Welke combinatie is juist?

- | | | |
|---------------------------------|-------|---------------------|
| 1 Voilà Julien. Sa passion, | c'est | le rap. |
| 2 Il s'amuse beaucoup avec | cet | amis. |
| 3 Les garçons s'entraînent | ces | heures par semaine. |
| 4 Ils participent à un concours | sept | hiver. |
| 5 Ils se sont amusés! Regardez | cette | photos. |

79 Welke combinatie is juist?

- Cette moto pèse plus de 141 mais moins de 353 kilos.

* ...

- | | |
|------------------|--|
| 1 Elle pèse donc | cent quatorze kilos. |
| 2 Elle pèse donc | cinq cent quatre-vingt-cinq kilos. |
| 3 Elle pèse donc | deux cent quatre-vingt-dix-sept kilos. |
| 4 Elle pèse donc | quatre-vingt-quinze kilos. |
| 5 Elle pèse donc | six cent trente et un kilos. |

80 Welke combinatie is juist?

- | | | | |
|------------|------|------|---------------|
| 1 Le guide | logé | à | l'hôtel. |
| 2 Le guide | logé | en | la tente. |
| 3 Le guide | logé | pour | une cabane. |
| 4 Le guide | logé | dans | plein air. |
| 5 Le guide | logé | chez | une caravane. |

81 Welke combinatie is FOUT?

Nous avons réservé nos vacances pour l'année prochaine:

- | | | | |
|-------------------------------|-----|-----------|-----------------|
| 1 On a trouvé | un | vieux | hôtel. |
| 2 On a trouvé | des | chambres | formidables. |
| 3 On peut faire | de | longues | promenades. |
| 4 On aura | un | excellent | petit déjeuner. |
| 5 Alle combinaties zijn fout. | | | |

82 Welke combinatie is FOUT?

- | | | | |
|----------------------------|------|-----------|------------------------|
| 1 Ma mère et mon beau-père | sont | allés | au restaurant. |
| 2 Ils | sont | arrivés | à temps. |
| 3 Ils | ont | entré | ensemble. |
| 4 Ils | ont | rencontré | leurs amis à l'entrée. |
| 5 Les amis | ont | mangé | à midi. |

83 Welke combinatie is FOUT?

- | | | |
|---|-------|----------------------------|
| 1 Le samedi, c'est le jour | qu' | on joue au foot. |
| 2 Va dans un magasin spécialisé | où | on t'aidera. |
| 3 Vous y trouverez les chaussures de foot | que | vous avez besoin. |
| 4 Mohammed? C'est le footballeur | à qui | vous avez parlé? |
| 5 Ce sont ces bons résultats | dont | mes amis parlent toujours. |

84 Welke combinatie is FOUT?

(Au magasin de sport)

- | | | |
|----------------------------------|--------|---------------------------------|
| 1 Pouvez-vous me dire | ce qui | est important pour le patinage? |
| 2 Tout dépend de | ce que | vous voulez. |
| 3 J'ai trouvé de nouveaux patins | qui | coûtent 35 euros. |
| 4 Mes copines expliquent | que | je dois faire. |
| 5 Je vais acheter les patins | qui | se trouvent dans l'étagage. |

85 Welke combinatie is FOUT?

(En classe)

- 1 Les enfants, vous vous taisez!
- 2 Tu veux bien t'asseoir, Camille!
- 3 Ne vous levez surtout pas, les filles!
- 4 Va-t-en et vite!
- 5 Ne nous énervons pas, vous autres!

86 Welke combinatie is FOUT?

(Au téléphone pour réserver une chambre)

- | | | |
|-------------|---------------|---|
| 1 J' | aimerais | avoir une chambre à deux lits. |
| 2 Il | serait | possible de m'envoyer votre brochure? |
| 3 Nous vous | confirmerons | la réservation par mail. |
| 4 Tu | voulais | rester combien de nuits? |
| 5 Monsieur, | pourriez-vous | me dire s'il y a une piscine à l'hôtel? |

87 Welke combinatie is FOUT?

(Au cinéma)

- | | | |
|-----------------------------|-----|-----------------------|
| 1 Je ne bois jamais | de | coca pendant le film. |
| 2 Je n'ai pas vu | le | film avec Dany Boon. |
| 3 Je ne prends pas | des | chips aujourd'hui. |
| 4 Ce n'est pas | un | film d'horreur. |
| 5 Je n'ai pas encore acheté | les | tickets d'entrée. |

88 Welke combinatie is FOUT?

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Quels gants as-tu | achetés pour l'hiver? |
| 2 Tu as | vu mes gants de ski? |
| 3 Tu as bien | ri de mes nouveaux gants? |
| 4 Tes gants, tu ne les as pas | trouvés dans ton sac à dos? |
| 5 Mes gants, j'ai | cherchés partout mais je ne les trouve pas! |

89 Welke combinatie is FOUT?

- | | | |
|-----------------|-----|-----------|
| 1 Ils préfèrent | le | shopping. |
| 2 Ils préfèrent | du | football. |
| 3 Ils préfèrent | la | danse. |
| 4 Ils préfèrent | les | sports. |
| 5 Ils préfèrent | - | nager. |

90 Welke combinatie is FOUT?

- | | | |
|-----------------------|---------|------------------|
| 1 Tout le monde parle | de l' | accident. |
| 2 Tu parles | à la | copine d'Axelle. |
| 3 Mon frère parle | dans le | match de foot. |
| 4 Elles parlent | des | vacances. |
| 5 Nous parlons | du | nouveau garçon. |

Tekstbegrip

Overloop eerst de volledige tekst om de globale inhoud te begrijpen. Duid vervolgens voor elke letter (A, B, C, ...) het woord/zinsdeel aan dat volgens jou in de zin past en bij de betekenis van de tekst aansluit. De letters verwijzen naar de antwoordmogelijkheden vermeld onder dezelfde letter.

La Défense recrute!



Des soldats (h/f) pour des fonctions opérationnelles

- **Via le recrutement normal pour Spa ou Marche-en-Famenne**
- **Via l'Engagement Volontaire Militaire (EVMI) pour Spa**

L'EVMI (A) vivre une expérience unique dans un statut à durée déterminée (des possibilités de passage vers un statut de carrière existent).

Pour l'EVMI, (B) de diplôme ni passer de concours. Il vous suffit de réussir les épreuves de sélection!

Le nombre de places (C) limité et ce sont les (D) qui seront engagés!

Date limite d'inscription: 15 septembre 2013

Date d'incorporation: 19 novembre 2013

Les places vacantes sont accessibles aux (E) âgés de moins de 34 ans au 31 décembre 2013.

D'après: Vlam – Spectacle 22/08/2012

91 (A)

- 1 vous oblige de
- 2 vous offre l'occasion de
- 3 s'engage à
- 4 vous a sélectionné pour
- 5 se demande comment

92 (B)

- 1 il y a une seule condition
- 2 il faut obtenir pas mal
- 3 il ne faut pas avoir
- 4 il ne suffit pas de montrer une photocopie
- 5 il est nécessaire d'avoir beaucoup

93 (C)

- 1 est toutefois
- 2 serait à peine
- 3 n'a jamais été
- 4 sera rarement
- 5 n'est pas du tout

94 (D)

- 1 clients motivés
- 2 derniers candidats
- 3 diplômés
- 4 moins ambitieux
- 5 premiers inscrits

95 (E)

- 1 demandeurs d'emploi fortunés
- 2 recruteurs
- 3 étudiantes dévouées
- 4 hommes et femmes
- 5 vacanciers



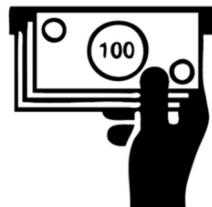
96 Regardez le dessin. Quelle phrase / quels mots correspondent au(x) dessin(s)?

- 1 Les enfants ne sont pas admis.
- 2 Il faut monter, puis redescendre.
- 3 La cabine est disponible pour deux personnes.
- 4 Gardez les enfants à la main.
- 5 Voici l'ascenseur.



97 Regardez le dessin. Quelle phrase / quels mots correspondent au(x) dessin(s)?

- 1 Etiquetez vos valises.
- 2 Mettez vos bagages sur la bande roulante.
- 3 Laissez vos valises fermées à clé.
- 4 Faites peser vos coffres.
- 5 Louez une consigne de bagages.



98 Regardez le dessin. Quelle phrase / quels mots correspondent au(x) dessin(s)?

- 1 Prenez vos jetons.
- 2 Gardez votre argent dans le coffre-fort.
- 3 Distributeur automatique d'argent.
- 4 Consultez une banque.
- 5 On peut payer par carte de crédit.



99 Regardez le dessin. Quelle phrase / quels mots correspondent au(x) dessin(s)?

- 1 Entrée.
- 2 Dépôt de bagages.
- 3 Toilettes.
- 4 Sortie de secours.
- 5 Déviation.



100 Regardez le dessin. Quelle phrase / quels mots correspondent au(x) dessin(s)?

- 1 Videz les poches.
- 2 Méfiez-vous des voleurs.
- 3 Payez au comptoir.
- 4 Attention aux pick-pockets.
- 5 Déposez votre ticket dans la boîte.

!!! Indiquez la série sur le formulaire des réponses !!!

Boost je toekomstkansen, leer talen!

Wil je nog meer kunnen oefenen voor Frans en lezen wat de prijswinnaars uit het verleden schreven: www.olyfran.org > Olyfran-Vlaanderen



Je kunt op dezelfde site maandelijks filmticketten of cd's winnen. Probeer het: www.olyfran.org > Jeu

Als je snel bent, kun je nog (met vrienden) deelnemen aan het **10^{de} “Tournoi Mondial de Français par Internet”** in een enthousiaste sfeer met deelnemers van over heel de wereld en leuke prijzen winnen. En vooral tonen hoe goed wij, Vlamingen, Frans kennen!

Wil je ook allerlei vinden om niet alleen je Frans, maar ook je Duits en je Nederlands te verbeteren, te testen? Ga dan naar www.linguacluster.org > Talenplein.



En wil je nog andere talen leren op een uitdagende eigentijdse manier. Ga dan naar www.commart.eu. Men vertelt er je hoe je goedkoop en snel (tenminste als je zelf wat tijd vrij maakt!) ook Roemeens, Slowaaks, Turks (en zelfs Frans en Nederlands) kunt leren.





Vrije
Universiteit
Brussel



DANKZIJ ONZE SPONSORS KENT DE VLAAMSE OLYMPI@DE VAN HET FRANS ENKEL WINNAARS!



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
DÉLÉGATION GÉNÉRALE



BRUXELLES



educatieve uitgaven



JIJ OOK? CONTACTEER JE LERAAR FRANS!!

